

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1994-1995 (*)

24 JANUARI 1995

ONTWERP

van faillissementswet

AMENDEMENTEN

N^r 48 VAN DE HEER **THISSEN**

Art. 14

Het tweede lid weglaten.

VERANTWOORDING

Dit lid is overbodig omdat artikel 747 van het Gerechtelijk Wetboek deze aangelegenheid regelt.

N^r 49 VAN DE HEER **THISSEN**

Art. 46

In het vierde lid, de woorden « door de werknemer of » weglaten.

VERANTWOORDING

Wij zien niet in waarom een werknemer die zelf zijn arbeidsovereenkomst beëindigt, recht zou hebben op een vergoeding wegens verbreking van de overeenkomst.

Zie :

- 631 - 91 / 92 (B.Z.) :

— N^r 1 : Wetsontwerp.

— N^{rs} 2 tot 6 : Amendementen.

(*) Vierde zitting van de 48^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1994-1995 (*)

24 JANVIER 1995

PROJET DE LOI

sur les faillites

AMENDEMENTS

N^o 48 DE M. **THISSEN**

Art. 14

Supprimer le second alinéa.

JUSTIFICATION

Cet alinéa est inutile : l'article 747 du Code judiciaire règle la matière.

N^o 49 DE M. **THISSEN**

Art. 46

Au quatrième alinéa, supprimer les mots « par le travailleur ou ».

JUSTIFICATION

On aperçoit mal pour quelle raison il serait dû une indemnité de rupture au travailleur qui met lui-même fin au contrat.

Voir :

- 631 - 91 / 92 (S.E.) :

— N^o 1 : Projet de loi.

— N^{os} 2 à 6 : Amendements.

(*) Quatrième session de la 48^e législature.

N^o 50 VAN DE HEER THISSEN

Art. 50

De woorden « De aan de gefailleerde gerichte brieven of berichten worden afgegeven aan de curators » **vervangen door de woorden** « *De brieven of berichten die binnen twaalf maanden te rekenen van het vonnis van faillietverklaring aan de gefailleerde worden gericht, worden afgegeven aan de curators* ».

VERANTWOORDING

De praktijk wijst uit dat de briefwisseling die de gefailleerde na verloop van twaalf maanden krijgt toegestuurd, van generlei waarde is. Het amendement beoogt derhalve een inperking van de periode waarin de briefwisseling bij de curators terechtkomt.

N^o 51 VAN DE HEER THISSEN

Art. 74

a) In § 1 de eerste zin vervangen als volgt :

« Zodra de schuldvorderingen definitief zijn aanvaard of verworpen door een zelfs bestreden uitvoerbare beslissing of wanneer de rechtbank oordeelt dat de procedure, ondanks de lopende betwistingen, niet moet worden opgeschort, gaan de curators over tot de vereffening van het faillissement. »

b) In § 3 de woorden « *in het kader van de vereffening van het faillissement* » **invoegen tussen de woorden** « de rechtbank » **en de woorden** « de overdracht ».

VERANTWOORDING

a) Het is onaanvaardbaar dat alle betwistingen definitief moeten zijn beslecht alvorens tot de vereffening van het faillissement kan worden overgegaan. Sommige betwistingen slepen immers jarenlang aan en, indien de tekst ongewijzigd wordt aangenomen, dreigen ze de tegeldemaking van de goederen al te lang uit te stellen.

b) De tekst van § 3 is onduidelijk : betreft het een wijze van vereffening na het faillissement, of betreft het slechts de uitvoering van een overeenkomst die dateert van voor het faillissement en die de curator kan doen uitvoeren zoals hij om het even welk ander contract kan doen uitvoeren ?

Volgens dit amendement komt alleen de eerste mogelijkheid in aanmerking.

N^o 52 VAN DE HEER THISSEN

Art. 75

Dit artikel weglaten.

N^o 50 DE M. THISSEN

Art. 50

Entre les mots « adressés au failli » **et les mots** « sont remis », **insérer les mots** « *dans les douze mois à compter du jugement déclaratif de la faillite* ».

JUSTIFICATION

Dans la pratique, il semble que les missives adressées au failli postérieurement à une période de douze mois soient strictement sans intérêt. L'amendement vise donc à limiter la période de détournement du courrier.

N^o 51 DE M. THISSEN

Art. 74

a) Au § 1^{er}, remplacer la première phrase par ce qui suit :

« Lorsque les créances sont définitivement admises ou rejetées par un jugement exécutoire, même frappé d'un recours, ou lorsque le tribunal apprécie qu'il n'y a pas lieu de différer la procédure quelles que soient les contestations en cours, les curateurs procèdent à la liquidation de la faillite. »

b) Au § 3, entre le mot « peut » **et le mot** « homologuer », **insérer les mots** « *dans le cadre de la liquidation de la faillite* ».

JUSTIFICATION

a) On ne peut accepter que toutes les contestations doivent être vidées définitivement pour procéder à la liquidation de la faillite. Il existe, en effet, des contestations qui durent des années et qui risquent, si l'on adopte le texte tel quel, de retarder de façon inconsidérée la réalisation des biens.

b) Le texte du § 3 est nébuleux : s'agit-il d'un mode de liquidation après faillite ou ne s'agit-il que de la réalisation d'une convention antérieure à la faillite dont le curateur peut s'emparer comme il peut s'emparer de n'importe quel autre contrat ?

Le présent amendement tranche en faveur du premier terme de l'alternative.

N^o 52 DE M. THISSEN

Art. 75

Supprimer cet article.

VERANTWOORDING

De eerste zin is een nutteloze herhaling van artikel 47. De tweede zin is een even overbodige herhaling van artikel 48.

N^r 53 VAN DE HEER THISSEN

Art. 76

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Dit artikel is volstrekt overbodig. Het is erg onwaarschijnlijk dat zich ook maar één schuldeiser zal melden. Schuldeisers willen alleen zo snel mogelijk duidelijkheid over het lot van hun schuldvordering. Of het faillissement al dan niet gesloten is, is voor hen niet belangrijk, als zij maar snel het fiscale attest ontvangen waaruit blijkt dat hun vordering oninbaar is.

N^r 54 VAN DE HEREN SIMONET EN KNOOPS

Art. 54

Dit artikel aanvullen als volgt :

« Desnoods roepen ze daartoe de hulp van een accountant in.

Ze leggen de balans van de vereffening aan de gefailleerde voor zodat deze daarbij opmerkingen kan maken en delen de balans binnen twee weken na de faillietverklaring aan de rechter-commissaris mee of verstrekken hem een schriftelijke verantwoording van de vertraging bij de opstelling ervan. »

VERANTWOORDING

De balans van de vereffening, die de verkoopwaarde van de activa en het bedrag van de gecorrigeerde passiva na het faillissement bevat, is een onmisbaar instrument dat de rechter-commissaris de mogelijkheid biedt de vereffening verrichtingen te controleren door ze met de resultaten te vergelijken.

N^r 55 VAN DE REGERING

Art. 15

In het tweede lid, de woorden « bedoeld in het 2° van dat artikel », vervangen door de woorden « bedoeld in het 3° van dat artikel ».

JUSTIFICATION

La première phrase est redondante par rapport à l'article 47, la seconde par rapport à l'article 48.

N^o 53 DE M. THISSEN

Art. 76

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Cet article est totalement dénué d'intérêt. Il est à peu près certain qu'aucun créancier ne se présentera. Ce qui l'intéresse, c'est d'être fixé le plus rapidement possible sur le sort de sa créance. Que la faillite soit clôturée ou non lui importe peu dans la mesure où il reçoit rapidement l'attestation fiscale en cas de non récupération.

R. THISSEN

N^o 54 DE MM. SIMONET ET KNOOPS

Art. 54

Compléter cet article par les alinéas suivants :

« Si besoin, ils font à cet effet appel à l'aide d'un expert.

Ils soumettent aux observations du failli le bilan de liquidation et le communiquent au juge commissaire dans les deux semaines de la déclaration de faillite ou lui justifient par écrit les raisons qui en retardent l'établissement. »

JUSTIFICATION

Le bilan de liquidation, auquel sont portés la valeur de réalisation des actifs et le montant du passif corrigé par suite de l'intervention de la faillite, est un outil indispensable pour permettre au juge-commissaire de contrôler, par comparaison avec les résultats, les opérations de liquidation.

J. SIMONET
E. KNOOPS

N^o 55 DU GOUVERNEMENT

Art. 15

Au deuxième alinéa, remplacer les mots « visés au 2° de cet article » par les mots « visés au 3° de cet article ».

VERANTWOORDING

Het voorgestelde artikel 15 wordt hierbij aangepast aan de wijzigingen in het Gerechtelijk Wetboek door de wet van 14 januari 1993 tot wijziging van titel I, Voorafgaande regels, en titel III, Gedwongen tenuitvoerlegging, van deel V van het Gerechtelijk Wetboek inzake het bewarend beslag en de middelen tot tenuitvoerlegging en tot wijziging van artikel 476 van de wet van 18 april 1851 betreffende het faillissement, de bankbreuk en het uitstel van betaling.

Het amendement past meer bepaald het ontwerp aan aan de nieuwe nummering die in artikel 1408 van het Gerechtelijk Wetboek wordt gehanteerd.

De Minister van Justitie,

M. WATHELET

N° 56 VAN DE HEER LANDUYT

Art. 32

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 32. — *De honoraria van de curators worden bepaald met inachtneming van het openbaar karakter van hun ambt en de graad van complexiteit van hun opdracht. Zij mogen niet worden uitgedrukt in een procentuele vergoeding op basis van de gerealiseerde activa. De regels en barema's tot vaststelling van de honoraria worden door de Koning nader bepaald.*

Bij elk verzoek tot toekenning van honoraria wordt een gedetailleerd overzicht van de te vergoeden prestaties gevoegd.

De rechter kan, op verzoek van de curator en op eensluidend advies van de rechter-commissaris provisionele kosten en honoraria vaststellen. Behoudens bijzondere omstandigheden mag het geheel van de provisionele kosten en honoraria niet hoger zijn dan drie vierden van de sommen vastgesteld volgens de door de Koning bepaalde vergoedingsregels. In geen geval kunnen provisionele honoraria worden begroot wanneer de curators de in artikel 33 bedoelde verslagen niet overhandigen. »

VERANTWOORDING

Het amendement beoogt volgende wijzigingen aan te brengen :

— Er worden minimale regels bepaald betreffende de vaststelling van de honoraria van de curators. Alleszins dient een einde te worden gemaakt aan de praktijk waarbij een procentuele vergoeding op de gerealiseerde activa wordt toegekend, zonder dat enige verantwoording omtrent de geleverde prestaties wordt afgelegd. Voorgesteld wordt dat rekening dient te worden gehouden met het feit dat het een gerechtelijk mandaat betreft en met de complexiteit van de opdracht.

JUSTIFICATION

L'article 15 en projet est ainsi adapté aux modifications apportées au Code judiciaire par la loi du 14 janvier 1993 modifiant le titre I^{er}, Règles préliminaires et le titre III, Des exécutions forcées, de la V^e partie du Code judiciaire concernant les saisies conservatoires et les voies d'exécution et modifiant l'article 476 de la loi du 18 avril 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis.

L'amendement adapte le projet à la nouvelle numérotation contenue à l'article 1408 du Code judiciaire.

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

N° 56 DE M. LANDUYT

Art. 32

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 32. — *Les honoraires des curateurs sont fixés compte tenu du caractère public de leur fonction et du degré de complexité de leur mission. Ils ne peuvent s'exprimer sous la forme d'une indemnité proportionnelle aux actifs réalisés. Les règles et barèmes relatifs à la fixation des honoraires sont établis par le Roi.*

Un relevé détaillé des prestations à rémunérer est joint à toute demande d'honoraires.

Le juge peut fixer des frais et honoraires provisionnels à la demande du curateur et de l'avis conforme du juge-commissaire. Sauf circonstances particulières, le total des frais et honoraires provisionnels ne peut excéder 75 % du montant fixé selon les règles d'indemnisation établies par le Roi. En aucun cas, des honoraires provisionnels ne peuvent être arbitrés lorsque les curateurs ne remettent pas les états prévus à l'article 33. »

JUSTIFICATION

L'amendement vise à apporter les modifications suivantes :

— Il propose des règles minimales de fixation des honoraires des curateurs. Il vise en tout cas à mettre fin à la pratique selon laquelle le curateur perçoit une rémunération égale à un pourcentage des actifs réalisés, sans avoir à justifier ses prestations. Il est proposé de tenir compte du fait qu'il s'agit d'un mandat judiciaire et de la complexité de la mission.

— Het verzoek om toekenning van honoraria moet vergezeld gaan van een gedetailleerd overzicht van de te vergoeden prestaties.

— De vaststelling van provisionele vergoedingen vereist het eensluidend advies van de rechter-commissaris.

— De vergoedingen mogen de drie vierden van de sommen vastgesteld volgens de door de Koning bepaalde vergoedingsregels niet overschrijden.

R. LANDUYT

— La requête d'octroi d'honoraires doit être accompagnée d'une description détaillée des prestations à rémunérer.

— La détermination des rémunérations provisionnelles du curateur requiert l'avis conforme du juge commissaire.

— Les rémunérations du curateur ne peuvent excéder trois quarts des montants fixés selon les règles de rémunération établies par le Roi.